



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 16 повестки дня

Вопрос о Палестине

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Палестина, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис, Южная Африка и Палестина: проект резолюции

Мирное урегулирование вопроса о Палестине

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции, принятые на ее десятой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/292 от 6 мая 2004 года,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, 1544 (2004) от 19 мая 2004 года и 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года,

приветствуя подтверждение Советом Безопасности такого видения региона, при котором два государства — Израиль и Палестина — живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ,

отмечая с озабоченностью, что прошло более 60 лет с даты принятия резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года и 42 года после оккупации в 1967 году палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение просьбы, содержащейся в ее резолюции 63/29 от 26 ноября 2008 года¹,

¹ A/63/351-S/2009/464.



вновь подтверждая постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах в соответствии с международным правом,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории² и ссылаясь также на свои резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

будучи убеждена в том, что достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, является настоятельно необходимым для установления всеобъемлющего и прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке,

сознавая, что принцип равноправия и самоопределения народов относится к числу целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территорий с помощью боевых действий,

ссылаясь на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

вновь подтверждая незаконный характер израильских поселений на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

подчеркивая губительные последствия израильской политики, решений и деятельности по созданию поселений для усилий по возобновлению мирного процесса и достижению мира на Ближнем Востоке,

вновь подтверждая незаконный характер действий Израиля, направленных на изменение статуса Иерусалима, в том числе таких мер, как разработка так называемого плана «Е-1», а также всех других односторонних мер, направленных на изменение характера, статуса и демографического состава этого города и этой территории в целом,

вновь подтверждая также, что сооружение Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, и введение связанного с нею режима противоречат международному праву,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающейся израильской политикой закрытия границы и жестких ограничений на движение лиц и грузов, включая персонал медицинских и гуманитарных учреждений и товары медицинского и гуманитарного назначения, посредством продолжительного закрытия пунктов пересечения границы и введения серьезных ограничений на экономическую деятельность и передвижение, что фактически равнозначно

блокаде, закрытия пунктов пересечения границы и введения пропускного режима по всей оккупированной территории, включая Восточный Иерусалим, и ее негативными последствиями для социально-экономического положения па-

² См. A/ES-10/273 и Corr.1; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

палестинского народа, которое по-прежнему носит характер острого гуманитарного кризиса, а также для усилий, направленных на восстановление и развитие пострадавшей палестинской экономики, и для территориальной непрерывности территории,

напоминая о взаимном признании правительства Государства Израиль и Организации освобождения Палестины как представителя палестинского народа³ и о необходимости полного соблюдения соглашений, заключенных между обеими сторонами,

напоминая также о том, что Совет Безопасности в резолюции 1515 (2003) поддержал подготовленную «четверкой» «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта⁴ и содержащийся в резолюции 1850 (2008) призыв к сторонам выполнять их обязательства в соответствии с «дорожной картой», как было подтверждено в их совместном взаимопонимании, достигнутом в ходе состоявшейся в Аннаполисе 27 ноября 2006 года конференции, и воздерживаться от любых шагов, которые могли бы подорвать доверие или нанести ущерб исходу переговоров,

принимая к сведению осуществленный в 2005 году вывод Израиля из сектора Газа и районов северной части Западного берега и демонтаж в них поселений в качестве шага на пути к осуществлению «дорожной карты»,

напоминая далее об арабской мирной инициативе, выдвинутой Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии, состоявшейся в Бейруте 27 и 28 марта 2002 года⁵,

заявляя о поддержке согласованных принципов, как было подтверждено сторонами в ходе конференции, состоявшейся в Аннаполисе, которые направлены на решение всех неурегулированных вопросов, включая все основные вопросы без исключения, в целях достижения справедливого, прочного и мирного урегулирования израильско-палестинского конфликта и, в конечном итоге, арабо-израильского конфликта в целом для обеспечения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке,

заявляя также о поддержке предложения о созыве международной конференции в Москве, как предусмотрено Советом Безопасности в резолюции 1850 (2008) для продвижения и ускорения возобновленного мирного процесса,

отмечая крупный вклад в мирный процесс Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, Личного представителя Генерального секретаря при Организации Объединенных Наций и Палестинском органе, в том числе в рамках деятельности «четверки»,

приветствуя созыв вновь 22 сентября 2008 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам под председательством Норвегии и подтверждая большое значение непрерывного осуществления и выпол-

³ См. A/48/486-S/26560, приложение.

⁴ S/2003/529, приложение.

⁵ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

нения обязательств, принятых на Международной конференции в поддержку палестинской экономики для восстановления сектора Газа, которая состоялась в Шарм-эш-Шейхе, Египет, в марте 2009 года, с целью предоставления чрезвычайной помощи и оказания поддержки восстановлению и подъему экономики в секторе Газа и ослаблению социально-экономического и гуманитарного кризиса, с которым сталкивается палестинский народ, и признавая в этой связи вклад Палестинско-европейского механизма управления социально-экономической помощью Европейской комиссии,

признавая усилия, прилагаемые Палестинским органом при международной поддержке в целях восстановления, реформы и укрепления его пострадавших учреждений, и подчеркивая необходимость сохранения и развития палестинских учреждений и инфраструктуры и приветствуя в этой связи план Палестинского органа по созданию учреждений Палестинского государства в течение 24-месячного периода в качестве свидетельства серьезной приверженности делу создания независимого государства, что обеспечит возможности, справедливость и безопасность для палестинского народа и сделает его ответственным соседом всех государств в регионе,

приветствуя усилия и прогресс в создании сектора безопасности Палестинским национальным органом, призывая стороны продолжать сотрудничество, приносящее выгоду как палестинцам, так и израильтянам, особенно в деле содействия обеспечению безопасности и укрепления доверия, и выражая надежду на то, что такой прогресс распространится на все крупные населенные пункты,

вновь заявляя о своей озабоченности негативными событиями, которые продолжали происходить на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в частности большим числом погибших и раненых, главным образом среди палестинских мирных жителей, актами насилия и жестокими действиями, осуществляемыми израильскими поселенцами в отношении мирных палестинских жителей на Западном берегу, массовыми разрушениями общественной и частной палестинской собственности и инфраструктуры, вынужденным переселением мирных жителей и серьезным ухудшением социально-экономического и гуманитарного положения палестинского народа,

выражая серьезную озабоченность, в частности, в связи с кризисом в секторе Газа в результате продолжающихся продолжительных закрытий границы Израилем и серьезных ограничений на осуществление экономической деятельности и передвижения, что фактически равнозначно блокаде и в связи с военными операциями в секторе Газа в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, которые привели к гибели большого числа людей и ранениям, в частности, среди палестинских гражданских жителей, включая женщин и детей; повсеместным уничтожением и нанесением ущерба домам, собственности, жизненным объектам инфраструктуры, государственным учреждениям, в том числе больницам, школам и объектам Организации Объединенных Наций и внутренним перемещением гражданских лиц,

подчеркивая необходимость полного осуществления всеми сторонами резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года и резолюции ES-10/18 Генеральной Ассамблеи от 16 января 2009 года,

выражая свою озабоченность в связи с продолжающимися военными действиями на оккупированной палестинской территории, включая рейды и кампании арестов и продолжающееся создание сотен контрольно-пропускных пунктов и препятствий для передвижения в палестинских населенных пунктах и вокруг них израильскими оккупационными силами и подчеркивая в этой связи необходимость осуществления обеими сторонами договоренностей, достигнутых в Шарм-эш-Шейхе,

подчеркивая важность обеспечения безопасности, защиты и благополучия всех мирных граждан во всем ближневосточном регионе и осуждая все акты насилия и террора против мирных граждан по обе стороны,

выражая озабоченность в связи с незаконным захватом учреждений Палестинского органа в секторе Газа в июне 2007 года и призывая к восстановлению положения, которое существовало там до июня 2007 года и продолжение серьезных усилий, которые предпринимаются Арабской Республикой Египет, Лигой арабских государств и другими заинтересованными сторонами в целях поощрения диалога для достижения примирения и восстановления палестинского национального единства,

подчеркивая насущную необходимость постоянного и активного международного участия, в том числе участия «четверки», для оказания обеим сторонам поддержки в возобновлении, продвижении и ускорении переговоров в рамках мирного процесса между сторонами в целях достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования на основе резолюций Организации Объединенных Наций, «дорожной карты» и арабской мирной инициативы;

отмечая усилия, прилагаемые гражданским обществом для содействия мирному урегулированию вопроса о Палестине,

принимая к сведению выводы, к которым пришел Международный Суд в своем консультативном заключении, в том числе о том, что Организации Объединенных Наций в целом настоятельно необходимо удвоить усилия, с тем чтобы израильско-палестинский конфликт, который по-прежнему представляет угрозу для международного мира и безопасности, как можно скорее был урегулирован, что позволит установить справедливый и прочный мир в регионе⁶,

вновь подтверждая право всех государств в регионе жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ,

1. *вновь подтверждает* необходимость достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, во всех его аспектах и необходимость активизации всех усилий в этом направлении;

2. *вновь подтверждает также* свою полную поддержку ближневосточного мирного процесса, на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, решений Мадридской конференции, включая принцип «земля в обмен на мир», арабской мирной инициативы, одобренной Советом Лиги арабских государств в ходе ее четырнадцатой сессии⁵, и «дорожной

⁶ См. A/ES-10/273 и Согг.1, консультативное заключение, пункт 161; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 36.

карты» четверки существующих соглашений между израильской и палестинской сторонами, и подчеркивает необходимость установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и приветствует в этой связи нынешние усилия «четверки» и Лиги арабских государств;

3. *поощряет* продолжение серьезных региональных и международных усилий по осуществлению и продвижению арабской мирной инициативы, в том числе Комитетом на уровне министров, сформированным на саммите в Эр-Рияде в марте 2007 года;

4. *настоятельно призывает* стороны предпринять — при поддержке «четверки» и международного сообщества — незамедлительные и конкретные шаги в соответствии с совместным взаимопониманием, достигнутым в ходе состоявшейся 27 ноября 2007 года в Аннаполисе конференции, в том числе посредством активных и серьезных двусторонних переговоров;

5. *призывает* в этой связи созвать международную конференцию в Москве, как предусмотрено в резолюции 1850 (2008) Совета Безопасности с целью продвижения и ускорения возобновленного мирного процесса;

6. *призывает* обе стороны принять меры в связи с их предыдущими соглашениями и обязательствами, в частности в отношении осуществления «дорожной карты», независимо от взаимности, с тем чтобы создать условия для возобновления переговоров в ближайшем будущем;

7. *призывает* сами стороны — при поддержке «четверки» и других заинтересованных сторон — приложить все необходимые усилия, с тем чтобы остановить ухудшение положения и обратить вспять все односторонние незаконные меры, принятые на местах в период после 28 сентября 2000 года;

8. *подчеркивает* необходимость осуществления сторонами мер укрепления доверия, направленных на улучшение положения на местах, содействие стабильности и поощрение мирного процесса, включая необходимость дальнейшего освобождения заключенных;

9. *подчеркивает также* необходимость скорейшего прекращения повторной оккупации палестинских населенных пунктов, в том числе посредством облегчения передвижения и доступа, включая устранение контрольно-пропускных пунктов и других препятствий для передвижения, и необходимость соблюдения и сохранения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

10. *подчеркивает также* необходимость немедленного и полного прекращения всех актов насилия, включая военные нападения, разрушения и акты террора;

11. *вновь заявляет* о своем требовании о полном осуществлении резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности;

12. *вновь заявляет также* о необходимости полного осуществления обеими сторонами Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта Рафах от 15 ноября 2005 года и о необходимости, в частности, создания условий для открытия всех пунктов пересечения границы с сектором Газа для товаров гуманитарного на-

значения, передвижения и доступа, а также для товарных потоков, и всех необходимых строительных материалов, что крайне важно для облегчения тяжелого гуманитарного кризиса, улучшения условий жизни палестинского народа и поощрения восстановления жизнеспособности палестинской экономики;

13. *подчеркивает* в этой связи настоятельную необходимость скорейшего восстановления в секторе Газа, в том числе путем завершения многочисленных приостановленных проектов, находящихся под Управлением Организации Объединенных Наций в соответствии с предложением Генерального секретаря и начала гражданской деятельности по восстановлению под руководством Организации Объединенных Наций;

14. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, неукоснительно выполнять свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, и прекратить все свои нарушающие международное право мероприятия и односторонние действия на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которые направлены на изменение характера, статуса и демографического состава этой территории, в том числе путем аннексии де-факто земель, и тем самым на предопределение окончательного результата мирных переговоров;

15. *вновь повторяет* свое требование о полном прекращении всей поселенческой деятельности Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, и призывает к полному осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности;

16. *призывает* прекратить все провокации, в том числе со стороны израильских поселенцев в Восточном Иерусалиме, включая районы религиозных объектов и вокруг них;

17. *требует* поэтому, чтобы Израиль, оккупирующая держава, выполнял свои юридические обязанности по международному праву, как об этом говорится в консультативном заключении² и как того требуют резолюции ES-10/13 от 21 октября 2003 года и ES-10/15 и, в частности, чтобы он немедленно прекратил строительство стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций выполнять свои юридические обязанности, упомянутые в консультативном заключении;

18. *вновь подтверждает свою приверженность*, в соответствии с международным правом, урегулированию путем создания двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ, в основе которых лежат границы, существовавшие до 1967 года;

19. *подчеркивает* необходимость:

a) ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

b) осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание своего независимого государства;

20. *подчеркивает также* необходимость справедливого решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года;

21. *призывает* стороны возобновить и ускорить прямые мирные переговоры в целях достижения окончательного мирного урегулирования на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, особенно резолюций Совета Безопасности, решений Мадридской конференции, «дорожной карты» и арабской мирной инициативы;

22. *настоятельно призывает* государства-члены ускорить оказание экономической, гуманитарной и технической помощи палестинскому народу и Палестинскому органу в течение этого критического периода, с тем чтобы содействовать ослаблению гуманитарного кризиса, с которым столкнулся палестинский народ, особенно в секторе Газа, восстановить палестинскую экономику и инфраструктуру и поддержать восстановление, перестройку и реформу палестинских учреждений и усилий по созданию палестинского государства;

23. *рекомендует* в этой связи продолжать усилия Специального представителя «четверки» Тони Блэра по укреплению палестинских учреждений, содействию палестинскому экономическому развитию и мобилизации международной донорской поддержки;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине и для содействия миру в регионе и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об этих усилиях и развитии событий в данном вопросе.
